

DIN EN 15494

ICS 71.100.99

Einsprüche bis 2019-01-02
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 15494:2008-01

Entwurf

**Kerzen –
Produktsicherheitskennzeichnung;
Deutsche und Englische Fassung prEN 15494:2018**

Candles –
Product safety labels;
German and English version prEN 15494:2018

Bougies –
Etiquettes de sécurité;
Version allemande et anglaise prEN 15494:2018

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2018-11-02 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nasg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 32 Seiten

DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 15494:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 369 „Sicherheit von Kerzen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 095-02-08 AA „Abbrand von Kerzen“ in DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 3864-2:2016 siehe DIN ISO 3864-2:2017-11

Änderungen

Gegenüber DIN EN 15494:2008-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen;
- b) Abgleich der Begriffe und Definitionen mit DIN EN 15493;
- c) obligatorische Sicherheitskennzeichen und Beispiele für Sicherheitskennzeichen wurden angepasst.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 3864-2:2017-11, *Graphische Symbole — Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen — Teil 2: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitsschilder zur Anwendung auf Produkten (ISO 3864-2:2016)*

Kerzen — Produktsicherheitskennzeichnung

Bougies — Etiquettes de sécurité

Candles — Product safety labels

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokument-Stage: CEN-Umfrage

Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9a

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Produktsicherheitskennzeichnung	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Gestaltung der Produktsicherheitskennzeichnung	7
4.3 Gestaltung der zusätzlichen Sicherheitsinformationen	7
4.4 Darstellung der Produktsicherheitskennzeichnung	8
Anhang A (informativ) Wahlfreie Sicherheitsinformationen	10
Anhang B (informativ) Beispiele für die Gestaltung von Produktsicherheitskennzeichnung für die Feuersicherheit von Kerzen	13
Literaturhinweise	15

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 15494:2018) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 369 „Sicherheit von Kerzen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 15494:2007 ersetzen.

Einleitung

Kerzen begleiten die Menschheit seit mehr als 2 000 Jahren und haben vor allem als Lichtquelle gedient. Im engen Zusammenhang mit der Entwicklungsgeschichte der Kerze stehen die Bemühungen, deren Qualität und Sicherheit im Gebrauch zu erhöhen. Die in der Vergangenheit und Gegenwart geführten Diskussionen über eine mögliche Entstehung schädlicher Emissionen und Brände, die durch nicht sichere Kerzen und/oder durch unsachgemäßen Gebrauch während des Abbrands von Kerzen verursacht wurden, haben teilweise zu einer Verunsicherung der Verbraucher im Zusammenhang mit diesen Fragen geführt.

Die meisten durch Kerzen verursachten Brandschäden können auf eine unsachgemäße Verwendung durch den Verbraucher zurückgeführt werden. Das Risiko eines durch die Kerze verursachten Brandes infolge einer unsachgemäßen Verwendung kann durch geeignete Warnhinweise für den Verbraucher auf ein Minimum reduziert werden. Diese Warnhinweise sollten leicht verständlich und sprachenunabhängig sein.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die Produktsicherheitskennzeichnung für den Abbrand von Kerzen fest, die für den Innenraum bestimmt sind.

2 Normative Verweisungen

Es gibt keine normativen Verweisungen in diesem Dokument.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: unter <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online Browsing Platform: unter <http://www.iso.org/obp>

3.1

Kerze

ein oder mehrere brennbare Dochte, gestützt von einem Material, das eine Brennmasse darstellt und bei Raumtemperatur (20 °C bis 27 °C) fest oder halbfest ist, mit der wesentlichen Funktion der Aufrechterhaltung einer lichterzeugenden Flamme, einschließlich aller Beschichtungen auf oder Artikel oder Substanzen in der Brennmasse

[QUELLE: prEN 15493:2018, 3.5]

3.2

Behälterkerze

Kerze, die im selben Behälter produziert und verwendet wird

[QUELLE: prEN 15493:2018, 3.6]

3.3

Schwimmkerze

Kerze zur bestimmungsgemäßen Verwendung in einer geeigneten Schale oder geeigneten Behälter, die mit Wasser gefüllt sind

3.4

Kerze für den Innenraum

Kerze zur bestimmungsgemäßen Verwendung im Inneren eines Hauses oder Gebäudes mit gewöhnlichen Innenraumbedingungen in Bezug auf Belüftung, Luftzug und Temperatur

Anmerkung 1 zum Begriff: Eine Kerze für den Außenbereich ist dazu bestimmt und konzipiert, außerhalb von Gebäuden im Freien verwendet zu werden.

[QUELLE: prEN 15493:2018, 3.10]

3.5

Produktsicherheitskennzeichnung

Kennzeichnung auf einem Produkt, die den Betrachter auf eine oder mehrere Gefährdungen hinweist und die Sicherheitsvorkehrungen und oder -maßnahmen zur Vermeidung der Gefährdung(en) beschreibt.

Anmerkung 1 zum Begriff: Es informiert zu einer Gefährdung, einer Gefährdungssituation, einer Vorkehrung zur Vermeidung einer Gefährdung und/oder einer Folge, im Falle der Nichtvermeidung einer Gefährdung.

[QUELLE: ISO 3864-2:2016, 3.9]

3.6

zusätzliche Sicherheitsinformationen

Sicherheitsinformationssymbol oder Sicherheitsinformationstext, dessen Hauptzweck darin besteht, zusätzliche Erklärungen zu liefern

Anmerkung 1 zum Begriff: Ein Feld für zusätzliche Sicherheitsinformationen informiert typischerweise zu Gefährdungskonsequenzen oder Gefährdungsvermeidung.

[QUELLE: ISO 3864-2:2016, 3.15, modifiziert – das Wort „Feld“ wurde aus dem Ausdruck gelöscht]

3.7

Teelicht

zylindrische Kerze, die in einem Behälter abgebrannt wird und geeignet sein kann, unter Verwendung eines Stövchens, Gefäße mit Kaffee, Tee oder anderen Flüssigkeiten warm zu halten

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Durchmesser von Teelichten liegt üblicherweise im Bereich von 36 mm bis 39 mm.

Anmerkung 2 zum Begriff: Ein Teelichtbehälter kann aus Metall, Glas oder Kunststoff angefertigt sein.

[QUELLE: prEN 15493:2018, 3.16]

3.8

Votivkerze

Kerze, die sich vollständig verflüssigt und für das Abbrennen in einem geeigneten Behälter ausgelegt und vorgesehen ist

4 Produktsicherheitskennzeichnung

4.1 Allgemeines

Vor der Entwicklung einer Produktsicherheitskennzeichnung muss zunächst eine Beurteilung der Produktgefährdungen und der mit jeder Gefährdung verbundenen Risiken durchgeführt werden. Schlüssel hierzu ist es, zu beurteilen, welche Restrisiken nach Ergreifung der Schutzmaßnahmen bezüglich der Gestaltung und des Gefährdungsschutzes verbleiben und auf welche dieser Gefährdungen mithilfe der Sicherheitskennzeichnung hingewiesen werden muss. Bei vielen Produkten kann nicht vor allen vorhersehbaren Gefährdungen, die sich aus dem Gebrauch oder möglichen Fehlanwendung des Produktes ergeben, in Form einer Sicherheitskennzeichnung gewarnt werden und eine Informationsüberflutung in Form zu vieler Produktsicherheitskennzeichnungen muss vermieden werden. Es müssen die Gefährdungen ausgewählt werden, die das größte Risiko darstellen und daher eine Sicherheitskennzeichnung erforderlich machen.

4.2 Gestaltung der Produktsicherheitskennzeichnung

Die Produktsicherheitskennzeichnung für Kerzen besteht aus den folgenden Komponenten:

- allgemeines Warnzeichen basierend auf ISO 7010-W001 (siehe Bild 1);
- verpflichtende zusätzliche Sicherheitsinformationssymbole oder -texte (siehe Tabelle 1 bis Tabelle 3);
- wahlfreie zusätzliche Sicherheitsinformationssymbole oder -texte (siehe Anhang A).



Bild 1 — Allgemeines Warnzeichen

Die mit den zusätzlichen Sicherheitsinformationen in Tabelle 1 bis Tabelle 3 in Zusammenhang stehenden Risiken gelten als die größten und sind für alle Kerzen verpflichtend. Die mit den zusätzlichen Sicherheitsinformationen in Anhang A in Zusammenhang stehenden Risiken sind wahlfrei d. h. sie gelten nicht für alle Kerzen und dürfen nur, basierend auf der Risikobeurteilung für die spezifische Kerze, zusätzlich zu denen in Tabelle 1 bis Tabelle 3 verwendet werden.

Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole oder -texte müssen in unmittelbarer Nähe des allgemeinen Warnzeichens unten und/oder rechts des allgemeinen Warnzeichens angebracht werden (siehe Bild 2). Grenzen sind wahlfrei.

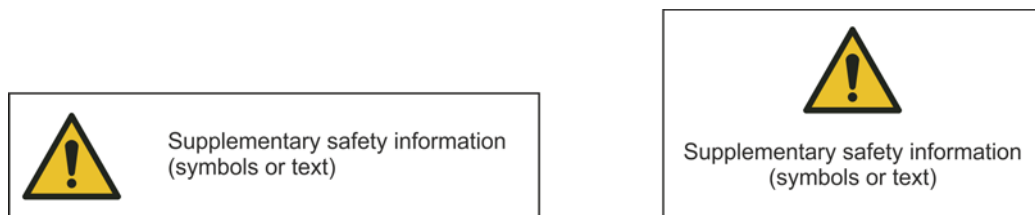


Bild 2 — Beispiele für die Gestaltung einer Produktsicherheitskennzeichnung für Kerzen

Alle Komponenten der Produktsicherheitskennzeichnung müssen einen klaren Kontrast zum Hintergrund bilden. Bei Kerzen mit einfarbigem Druck muss die Hintergrundfarbe des allgemeinen Warnzeichens nicht gelb sein.

4.3 Gestaltung der zusätzlichen Sicherheitsinformationen

Werden die Sicherheitsinformationen in Textform den Symbolen vorgezogen, müssen sie oder ihre praktischen Entsprechungen in den Sprachen des Landes, in dem die Kerzen auf den Markt gebracht werden, verfasst sein. Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole und -texte müssen wie in Tabelle 1 bis Tabelle 3 und in Tabelle A.1 gezeigt wiedergegeben werden (Bild A.1 bis Bild A.5). Eine Abänderung ist jedoch in gewissem Umfang gestattet, wenn kulturelle Unterschiede oder spezielle Anwendungsformate (z. B. Kerzenform/-art) berücksichtigt werden müssen, vorausgesetzt, die ursprüngliche Bedeutung und die Verständlichkeit der Sicherheitsinformationen bleiben erhalten. Die konsistente Wiedergabe und Verwendung dieser Sicherheitssymbole und -texte trägt zu einer zunehmend besseren Verständnisebene auf internationalem Niveau bei.

Die Mindesthöhe der Sicherheitssymbole beträgt 5 mm, vorausgesetzt, der Inhalt der enthaltenen Sicherheitsnachricht ist bei der Druckqualität lesbar.

4.4 Darstellung der Produktsicherheitskennzeichnung

Es muss mindestens die Produktsicherheitskennzeichnung mit den verpflichtenden Sicherheitsinformationen (Tabelle 1 bis Tabelle 3) auf der Verpackung oder dem Produkt sicht- und lesbar sein. Falls der Platz begrenzt ist, können die wahlfreien Sicherheitsinformationen an anderer Stelle z. B. auf der Rückseite eines abziehbaren Schildes oder der Innenseite eines faltbaren Schildes zusammen mit den wiederholten verpflichtenden Sicherheitsinformationen platziert werden. Wenn das Anbringen der Sicherheitskennzeichnung auf der Verpackung oder dem Produkt selbst aus praktischen Gründen ungeeignet ist, muss eine Gebrauchsinformation für den Kunden an der Verkaufsstelle zur Verfügung stehen.

ANMERKUNG Beispiele siehe Anhang B.

Tabelle 1 — Verpflichtende zusätzliche Sicherheitsinformationen

 Bild 3	Eine brennende Kerze nie ohne Aufsicht lassen.
 Bild 4	Von entzündbaren Gegenständen fernhalten.
 Bild 5	Von Kindern und Haustieren fernhalten.

Tabelle 2 — Weitere verpflichtende zusätzliche Sicherheitsinformationen — Spezifisch für bestimmte Kerzenarten

 Bild 6	Einen hitzebeständigen Kerzenhalter verwenden.
---	---

Bild 6 und der zugehörige Text sind für Schwimmkerzen nicht zutreffend (siehe Tabelle 3).

Bei Bild 6 und dem zugehörigen Text handelt es sich um keine verpflichtenden zusätzlichen Sicherheitsinformationen für selbstlöschende Kerzen und Behälterkerzen, sofern der Behälter selbst ein hitzebeständiger Kerzenhalter ist. Es kann jedoch als wahlfreie zusätzliche Sicherheitsinformation verwendet werden.